



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia orientalna – indologia
Poziom kształcenia:	drugiego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2021/22

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	6
Efekty uczenia się	8
Plany studiów	10
Sylabusy	14

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia orientalna - indologia
Poziom:	drugiego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Literaturoznawstwo	55%
Językoznawstwo	32%
Filozofia	6%
Nauki o kulturze i religii	5%
Historia	1%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Studia na kierunku filologia orientalna - indologia powstały w ramach przekształcenia specjalności indologia na kierunku filologia orientalna w Uniwersytecie Jagiellońskim. Studia filologia orientalna - indologia są oryginalnym kierunkiem, którego cele i efekty uczenia się nie są zbieżne z żadnym innym kierunkiem studiów w Uniwersytecie Jagiellońskim. Celem utworzenia tego kierunku studiów jest wykształcenie dysponujących szeroką merytoryczną i praktyczną wiedzą specjalistów w zakresie indologii. Oferowany program studiów zapewnia studentom kompleksowe kształcenie w zakresie języków, literatur, kultur, geografii i entografii Półwyspu Indyjskiego. Studenci indologii corocznie wyjeżdżają na stypendia do Indii, jak również w ramach wymiany Socrates/Erasmus do Włoch, Austrii, Szwajcarii i Holandii (oferta jest stale rozszerzana). Utworzenie kierunku odpowiada zarówno potrzebom rynku, jak i potrzebie poszerzania wiedzy, właściwego rozumienia odmienności kultur obszaru Azji Południowej, które przekłada się na poprawne kontakty, rozwój wymiany gospodarczej z przedstawicielami tych kultur, zwłaszcza obywatelami Indii, jednej z najszybciej rozwijających się gospodarek świata. Studia II stopnia obejmują praktyczne i teoretyczne zagadnienia języków i literatur Półwyspu Indyjskiego w zakresie sanskrytu klasycznego, wedyjskiego, języka hindi oraz urdu i tamilskiego.

Koncepcja kształcenia

Koncepcja kształcenia na kierunku filologia orientalna - indologia jest zgodna z misją oraz z celami strategicznymi Uniwersytetu Jagiellońskiego określonymi w Statucie UJ oraz w Strategii Rozwoju UJ na lata 2014-2020.

Dbając o najwyższą jakość nauczania, powiązanie dydaktyki z prowadzonymi badaniami naukowymi oraz skuteczny wpływ

na otoczenie społeczne, kulturowe i gospodarcze, opracowując koncepcję kształcenia dla kierunku filologia orientalna - indologia postawiono za cel przygotowanie absolwenta do aktualnego rynku pracy poprzez przekazanie mu aktualnej wiedzy, wykształcenie umiejętności o charakterze teoretycznym i praktycznym oraz kompetencji pozwalających na dostosowanie się do wymagań pracodawcy. Cel ten realizowany jest poprzez:

- sformułowanie dla kierunku i przypisanie wszystkim przedmiotom efektów uczenia zgodnych z dziedziną kierunku, jego dyscyplinami naukowymi, profilem i poziomem,
- dostosowanie czasu trwania kształcenia do treści programowych, zasobów kadrowych i infrastruktury dydaktycznej, co pozwala na zgodne z potrzebami prowadzenie różnych form zajęć w małych liczebnie grupach. Dobór metod kształcenia do form zajęć zharmonizowany jest z celami kształcenia, treściami programowymi i efektami uczenia się. Umożliwia to realizację i weryfikację kształcenia w zakresie trzech kategorii: wiedzy, umiejętności i kompetencji,
- zapewnienie studentowi planu studiów umożliwiającego wybór części przedmiotów oraz elastyczności programu umożliwiającej mu realizowanie indywidualnego planu studiów,
- określenie planów rozwoju kierunku zakładających doskonalenie oferty dydaktycznej i zorientowanych na potrzeby rynku pracy, uwzględniających zmieniający się stan wiedzy oraz wnioski z monitorowania oferty dydaktycznej i badania losów absolwentów.

Cele kształcenia

Przekazanie wiedzy o językach, literaturach, kulturach, historii i systemach wierzeń obszaru Azji Południowej

Przekazanie wiedzy na temat ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego

Wykształcenie umiejętności filologicznych w zakresie języków sanskrytu lub/i hindi/urdu , w szczególności analizy i interpretacji tekstu w zakresie sanskrytu i hindi, tworzenia tekstu pisanego i mówionego w zakresie oferowanych języków nowożytnych oraz rozwiązywania problemów badawczych filologii.

Wykształcenie odpowiednich do poziomu studiów umiejętności językowych w zakresie języków hindi/urdu i/lub sanskrytu oraz innego języka nowożytnego.

Wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej, w tym potrzeby ciągłego kształcenia się

Wykształcenie umiejętności pracy indywidualnej i zespołowej, z zachowaniem zasad etyki

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

W wyniku przyspieszania procesów globalizacyjnych gospodarki, coraz więcej przedsiębiorstw i instytucji polskich i europejskich działa w środowisku międzynarodowym, a rola Indii jako partnera gospodarczego RP i EU systematycznie rośnie. Absolwenci kierunku znajdują pracę w zawodzie z powodu znajomości języka oraz szerokiej wiedzy na temat regionu, są ekspertami w dziedzinie kulturowych, historycznych, społecznych i religijnych uwarunkowań regionu. Otwiera to przed nimi wiele ścieżek rozwoju kariery zawodowej. Na wschodniej granicy UE i strefy Schengen obserwuje się coraz większy napływ imigracji z krajów Azji Południowej, co skutkuje stałym zwiększaniem zapotrzebowania na biegłych w zakresie języków i kultur Azji Południowej, powoływanych przez polskie instytucje, tj. straż graniczną, policję i sądy. Po zdobyciu dodatkowych kwalifikacji indolodzy pracują w placówkach dyplomatycznych, korporacjach, w charakterze tłumaczy, zatrudniani są w instytucjach unijnych, organizacjach międzynarodowych, placówkach oświatowych, branży turystycznej, w instytucjach zajmujących się propagowaniem kultury, a także w sektorze gospodarczym i politycznym.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Poprzez zapewnienie kształcenia w zakresie języków, literatur, historii i kultur Azji Południowej, absolwenci indologii posiadają podstawową wiedzę, umiejętności i kompetencje, które umożliwiają wybór ścieżki rozwoju zawodowego oraz posiadają umiejętność dalszego rozwijania wiedzy i kompetencji niezbędnych do wykonywania obowiązków zawodowych w ramach wybranej ścieżki.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Główne kierunki badań pracowników Zakładu Języków i Kultur Indii i Azji Południowej:

- kultury literackie Indii i Azji Południowej
- tradycje literackie sanskrytu, hindi, urdu oraz języków południa Indii
- zagadnienia językoznawstwa historycznego i porównawczego języków Indii
- problemy teoretyczno-literackie w literackich kulturach Azji Południowej
- cywilizacje Azji Południowej w świetle źródeł pisanych
- tradycje religijne i kanony tekstów religijnych Półwyspu Indyjskiego
- historia sztuki Indii, religijna sztuka Indii
- historia i historiografia Indii w kontekście makroregionu Azji Południowej
- teoria i praktyka przekładów literackich z literatur indyjskich
- tradycje filozoficzne oraz literatura religijno-filozoficzna Indii
- problemy współczesnych literatur indyjskich
- badania terenowe dot. współczesnych postaci tradycji literackich i religijnych Azji Południowej, w tym dynamiki spotkań tradycji lokalnych z tradycjami panindyjskimi

Związek badań naukowych z dydaktyką

Publikacje i doświadczenie badawcze wykładowców potwierdzają związek badań naukowych z dydaktyką. Wyniki badań są wykorzystywane przez wykładowców w trakcie prowadzonych kursów.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Instytut Orientalistyki dysponuje infrastrukturą dydaktyczną i naukową umożliwiającą pełną realizację programu kształcenia i osiągnięcie przez studentów wszystkich zakładanych efektów uczenia się, a także prowadzenie badań naukowych.

Do dyspozycji jest ogółem 15 sal dydaktycznych, w tym dwie duże sale wykładowe (40–60 osób), sześć sal średnich (20–35 osób), sześć sal seminaryjnych (10–20 osób) oraz jedno laboratorium językowe. Osiem z tych sal wyposażonych jest w rzutnik projekcyjny, a ponadto pracownicy Instytutu mogą korzystać z przenośnego sprzętu multimedialnego (magnetofony, odtwarzacze CD i DVD, laptopy, rzutniki przenośne itp.). Pozwala to na niezakłócone realizowanie bieżących zadań dydaktycznych i umożliwia przekazywanie wiedzy w sposób nowoczesny i kompleksowy. W ramach całej uczelni zapewniany jest studentom i wykładowcom dostęp do kilku platform zdalnego nauczania, w tym najbardziej funkcjonalnej z nich, czyli do platformy Pegaz.

W obrębie Biblioteki Wydziału Filologicznego UJ wydzielony jest księgozbiór orientalistyczny, liczący obecnie ponad 70 tysięcy woluminów, w tym podstawowa i część uzupełniająca literatury zalecanych w ramach kształcenia na kierunku filologia orientalna – indologia. Biblioteka dysponuje niewielką czytelnią, niewyposażoną w komputery, spełniającą jednak podstawowe potrzeby studentów. Gromadzeniem, opracowywaniem i udostępnianiem zbiorów zajmują się wyspecjalizowani pracownicy z wykształceniem orientalistycznym. Dostęp do literatury naukowej zapewnia także Biblioteka Jagiellońska oraz uniwersytecki system służący udostępnianiu międzynarodowych baz artykułów i prac naukowych.

Pokoje pracowników Instytutu, w których odbywają się konsultacje, są wyposażone prawidłowo i zapewniają dobry kontakt studentów z pracownikami naukowymi i dydaktycznymi, choć ich liczba nie jest wystarczająca do pracy indywidualnej.

Obecny budynek Instytutu Orientalistyki nie jest dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych (brak wind i podjazdów), jednak obiekt docelowy, będący w fazie realizacji, będzie te potrzeby spełniał.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0230
Liczba semestrów:	4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister

Opis realizacji programu:

Program studiów przewiduje podział na dwie ścieżki: językową sanskrytologiczną i językową hindystyczną. Plan studiów obejmuje zarówno zajęcia obowiązkowe, jak i fakultatywne, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przedmioty fakultatywne wybiera student w zależności od swoich zainteresowań oraz planowanej pracy dyplomowej w sposób określony w planie studiów.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	120
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	120
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	50
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	58
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	0
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 1030

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Studia nie przewidują praktyk

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

Praca dyplomowa i egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FOIN_K2_W01	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną oraz uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach indologii.	P7U_W, P7S_WG
FOIN_K2_W02	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę w zakresie języków i literatur: hindi/urdu lub sanskrytu.	P7U_W, P7S_WG
FOIN_K2_W03	Absolwent zna i rozumie/ ma świadomość kompleksowej natury języków: hindi/urdu i/lub sanskrytu, ich złożoności i historycznej zmienności.	P7U_W, P7S_WG
FOIN_K2_W04	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach indologii.	P7U_W, P7S_WG
FOIN_K2_W05	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury.	P7U_W, P7S_WK
FOIN_K2_W06	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu indologii w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P7U_W, P7S_WK
FOIN_K2_W07	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii orientalnej z innymi dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P7U_W, P7S_WK
FOIN_K2_W08	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P7U_W, P7S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FOIN_K2_U01	Absolwent potrafi przygotować w języku hindi/urdu lub/i w języku polskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	P7U_U, P7S_UW
FOIN_K2_U02	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język hindi/urdu lub/i potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka hindi /urdu lub sanskrytu na język polski.	P7U_U, P7S_UW
FOIN_K2_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	P7U_U, P7S_UW
FOIN_K2_U04	Absolwent potrafi przy rozwiązywaniu problemów w zakresie indologii integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	P7U_U, P7S_UW
FOIN_K2_U05	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	P7U_U, P7S_UW
FOIN_K2_U06	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	P7U_U, P7S_UK

Kod	Treść	PRK
FOIN_K2_U07	Absolwent potrafi/ wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka hindi/urdu lub sanskrytu; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ – poziom B2 dla języka hindi (poziom C1 możliwy do osiągnięcia w zależności od indywidualnych możliwości i predyspozycji studenta) lub poziom zaawansowany dla sanskrytu.	P7U_U, P7S_UK
FOIN_K2_U08	Absolwent potrafi/ wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością drugiego języka indyjskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ – poziom A1.	P7U_U, P7S_UK
FOIN_K2_U09	Absolwent potrafi/ posiada umiejętności językowe w zakresie języka angielskiego co najmniej na poziomie B2+ zgodnie z wymaganiami określonymi przez ESOKJ oraz w zakresie dodatkowego języka obcego.	P7U_U, P7S_UK
FOIN_K2_U10	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku hindi/urdu lub/i w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	P7U_U, P7S_UK
FOIN_K2_U11	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach indologii.	P7U_U, P7S_UO
FOIN_K2_U12	Absolwent potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień studiowanych w ramach indologii dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	P7U_U, P7S_UO
FOIN_K2_U13	Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	P7U_U, P7S_UO
FOIN_K2_U14	Absolwent potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	P7U_U, P7S_UU
FOIN_K2_U15	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie indologii.	P7U_U, P7S_UU
FOIN_K2_U16	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego.	P7U_U, P7S_UU

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FOIN_K2_K01	Absolwent jest gotów do/ jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych.	P7U_K, P7S_KK
FOIN_K2_K02	Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i jest gotowy, by działać na rzecz jego zachowania.	P7U_K, P7S_KO
FOIN_K2_K03	Absolwent jest gotów do/ rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P7U_K, P7S_KR

Plany studiów

Metodologia badań filologicznych realizowana jest każdorazowo w grupie językoznawczej i literaturoznawczej. Student wybiera grupę zgodnie ze swoimi zainteresowaniami i tematem planowanej pracy dyplomowej. Seminarium magisterskie realizowane jest w dwóch grupach tematycznych. Student wybiera seminarium zgodne ze swoimi zainteresowaniami. Zróżnicowanie grup seminaryjnych określają każdorazowo prowadzący. Wykłady monograficzne w dziedzinie nauk humanistycznych student wybiera z puli wykładów oferowanych w danym semestrze przez Instytut Orientalistyki UJ. Student wybiera drugi język indyjski w zależności od obranej przezeń ścieżki specjalizacyjnej; Student realizujący plan studiów zgodnie ze ścieżką specjalizacyjną sanskrytologiczną może wybrać jako drugi język indyjski kurs języka tamilskiego lub inny kurs aktualnie oferowany przez Instytut Orientalistyki lub przedmioty prowadzone w ramach kursu "Praktyczna nauka języka hindi-urdu". Student realizujący plan nauczania zgodnie ze ścieżką językową hindystyczną może wybrać jako drugi język indyjski kurs języka tamilskiego lub inny kurs aktualnie oferowany przez Instytut Orientalistyki lub przedmioty prowadzone w ramach kursów typu "Interpretacja tekstów sanskryckich".

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Filozofia indyjska I	30	3,0	zaliczenie	O
Literatura indyjskiego Południa	30	3,0	egzamin	O
Indian Literature in English	30	3,0	egzamin	O
Teoria przekładu	30	1,0	zaliczenie	O
Bezpieczeństwo i higiena kształcenia	4	-	zaliczenie	O
Język angielski	30	2,0	zaliczenie	O
Seminarium magisterskie	30	8,0	zaliczenie	F
Drugi język indyjski - język tamilski	30	3,0	zaliczenie	F
Metodologia badań filologicznych	30	2,0	zaliczenie	F

Ścieżka: Językowa hindystyczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka hindi-urdu	120	6,0	zaliczenie	O
Ćwiczenia przekładowe	30	2,0	zaliczenie	O

Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Interpretacja tekstów sanskryckich I	30	3,0	zaliczenie	O
Interpretacja tekstów sanskryckich II	30	3,0	zaliczenie	O

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Filozofia indyjska II	30	3,0	zaliczenie O
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie O
Język angielski	30	2,0	zaliczenie O
Seminarium magisterskie	30	8,0	zaliczenie F
Drugi język indyjski - język tamilski	30	3,0	zaliczenie F
Metodologia badań filologicznych	30	2,0	egzamin F

Ścieżka: Językowa hindystyczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Praktyczna nauka hindi-urdu	120	6,0	egzamin O
Ćwiczenia przekładowe	30	2,0	zaliczenie O

Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Ćwiczenia przekładowe z literatury sanskryckiej	30	4,0	zaliczenie O
Interpretacja tekstów sanskryckich III	30	3,0	zaliczenie O
Interpretacja tekstów sanskryckich IV	30	3,0	zaliczenie O

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Indyjskie tradycje religijne	30	3,0	egzamin O
Wybrane aspekty kulturowe, historyczne i polityczne subkontynentu indyjskiego	30	2,0	zaliczenie O
Język angielski	30	2,0	egzamin O
Seminarium magisterskie	30	8,0	zaliczenie F
Drugi język indyjski - język tamilski	30	3,0	zaliczenie F
Wykład monograficzny w dziedzinie nauk humanistycznych	30	2,0	zaliczenie F

Ścieżka: Językowa hindystyczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Praktyczna nauka hindi-urdu	120	6,0	zaliczenie O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Ćwiczenia przekładowe	30	2,0	zaliczenie O

Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Interpretacja tekstów sanskryckich I	30	3,0	zaliczenie O
Interpretacja tekstów sanskryckich II	30	3,0	zaliczenie O

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Islam w Azji Południowej	30	3,0	egzamin O
Wybrane aspekty kulturowe, historyczne i polityczne subkontynentu indyjskiego	30	2,0	zaliczenie O
Seminarium magisterskie	30	14,0	zaliczenie F
Drugi język indyjski - język tamilski	30	3,0	egzamin F
Wykład monograficzny w dziedzinie nauk humanistycznych	30	2,0	zaliczenie F

Ścieżka: Językowa hindystyczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Praktyczna nauka hindi-urdu	120	6,0	egzamin O
Ćwiczenia przekładowe	30	2,0	zaliczenie O

Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Ćwiczenia przekładowe z literatury sanskryckiej	30	4,0	zaliczenie O
Interpretacja tekstów sanskryckich III	30	3,0	zaliczenie O
Interpretacja tekstów sanskryckich IV	30	3,0	zaliczenie O

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka hindi-urdu Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa hindystyczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJezHinS.230.5cb879e609373.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Nauka języka (w tym pisma) urdu przy jednoczesnym pogłębianiu znajomości języka hindi. Wykształcenie umiejętności wykorzystywania zasobów języka hindi w trakcie posługiwania się językiem urdu oraz wykorzystywania zasobów języka urdu w trakcie posługiwania się językiem hindi.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	- podstawy pisma w języku urdu, - ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę dotyczącą języków i tradycji kulturowej hindi i urdu, - ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej,	FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03, FOIN_K2_W06	zaliczenie na ocenę, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	- posługiwać się językiem urdu na poziomie co najmniej A1, - posługiwać się językiem hindi na poziomie B1 w kręgu kultury muzułmańskiej lub z wykorzystaniem słownictwa charakterystycznego dla urdu - posługiwać się językiem hindi w sposób umożliwiający świadome dopasowanie jednostek leksykalnych do kontekstu sytuacyjnego lub do kręgu kulturowego rozmówcy	FOIN_K2_U01, FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U08, FOIN_K2_U14, FOIN_K2_U16	zaliczenie na ocenę, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ma świadomość różnorodności dziedzictwa kulturowego subkontynentu indyjskiego	FOIN_K2_K02	zaliczenie na ocenę, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 190	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
przygotowanie do zajęć	10	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Wprowadzenie do języka urdu, jego literatury oraz kultury muzułmańskiej. Nauka pisma ze szczególnym naciskiem na podobieństwa i różnice między językiem urdu a hindi.</p> <p>Ćwiczenia w pisaniu i czytaniu; ćwiczenia gramatyczne uwzględniające podstawy słowotwórstwa.</p> <p>Zapoznanie ze słownikami. Lektura tekstów w językach urdu i hindi, konwersacje. Wzbogacanie słownictwa oraz poszerzanie wiadomości gramatycznych poprzez ćwiczenia.</p> <p>Kształcenie umiejętności wypowiadania się na zadany temat oraz komunikowania się w podstawowych sytuacjach życiowych.</p> <p>Opowiadanie/streszczanie przeczytanego tekstu.</p> <p>Praktyczne wykorzystanie zdobytej wiedzy w ćwiczeniach gramatycznych, krótkich konwersacjach i tłumaczeniach tekstów.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

metody e-learningowe, analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Student zobowiązany jest do obecności na zajęciach; więcej niż 20% nieobecności w semestrze jest równoznaczne z niedopuszczeniem do egzaminu. Student ma prawo do 4 nieusprawiedliwionych nieobecności; za nieobecności nadprogramowe dostaje teksty lub ćwiczenia dodatkowe do indywidualnego zaliczenia. Dodatkowymi warunkami uzyskania zaliczenia są: - aktywne uczestnictwo w zajęciach; - zaliczenie wszystkich kartkówek i kolokwiiów cząstkowych; - rozliczenie się ze wszystkich prac domowych (wypracowań). Na zaliczenie pisemne składają się ćwiczenia sprawdzające stopień opanowania pisma urdu, a także leksyki i gramatyki (tłumaczenia z i na język hindi i urdu, uzupełnianie brakujących części zdania, transformacje struktur gramatycznych) oraz umiejętność konstruowania wypowiedzi w nauczonym języku. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny jest uzyskanie co najmniej 51% punktów.

Semestr 2

Metody nauczania:

metody e-learningowe, analiza tekstów, inscenizacja, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Student zobowiązany jest do obecności na zajęciach; więcej niż 20% nieobecności w semestrze jest równoznaczne z niedopuszczeniem do egzaminu. Student ma prawo do 4 nieusprawiedliwionych nieobecności; za nieobecności nadprogramowe dostaje teksty lub ćwiczenia dodatkowe do indywidualnego zaliczenia. Dodatkowymi warunkami uzyskania zaliczenia są: - aktywne uczestnictwo w zajęciach; - zaliczenie wszystkich kartkówek i kolokwiiów cząstkowych; - rozliczenie się ze wszystkich prac domowych (wypracowań). Na egzamin pisemny składają się ćwiczenia sprawdzające stopień opanowania pisma urdu, a także leksyki i gramatyki (tłumaczenia z i na język hindi i urdu, uzupełnianie brakujących części zdania, transformacje struktur gramatycznych) oraz umiejętność konstruowania wypowiedzi w nauczonym języku. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny jest uzyskanie co najmniej 51% punktów. Część ustna to rozmowa z prowadzącym na zadany temat.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Opanowanie języka hindi na poziomie A2/B1

Przedmiot sekwencyjny - konieczność zaliczenia kursu w semestrze pierwszym.



Interpretacja tekstów sanskryckich I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.210.5cb879e78086c.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	ugruntowanie znajomości trudniejszych zagadnień gramatycznych
C2	rozwijanie sprawności rozumienia tekstu sanskryckiego
C3	rozwijanie umiejętności przekładu tekstu sanskryckiego na język polski
C4	rozwijanie umiejętności analizy i interpretacji tekstu sanskryckiego

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma świadomość kompleksowej natury sanskrytu, jego złożoności i historycznej zmienności.	FOIN_K2_W03	zaliczenie na ocenę
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów sanskryckich.	FOIN_K2_W05	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego o charakterze ogólnym z sanskrytu na język polski.	FOIN_K2_U02	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi przeprowadzić pogłębioną analizę i interpretację tekstów sanskryckich w celu określenia ich znaczenia, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIN_K2_U05	zaliczenie na ocenę
U3	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością sanskrytu na poziomie zaawansowanym.	FOIN_K2_U07	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje i formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy.	FOIN_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	40	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	1. Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć oraz zaliczenia ustnego lub pisemnego na zakończenie kursu. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone są dwie nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności wymagają wykonania określonego zadania (przekładu fragmentu tekstu).

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość sanskrytu na poziomie średnio zaawansowanym

Filozofia indyjska I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.210.5cb879e36fb3c.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Filozofia</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0223Filozofia i etyka</p>
---	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedmiot Filozofia indyjska I ma na celu w systematycznym sposób przedstawić wybrane indyjskie tradycje oraz koncepcje filozoficzne.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury związanych z indyjską filozofią oraz rozumie powiązania filologii orientalnej z innymi dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień związanych z indyjską filozofią oraz potrafi i dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U12	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
analiza problemu	5	
analiza źródeł historycznych	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas zajęć omówiona zostanie historia myśli oraz najważniejsze koncepcje indyjskich tradycji filozoficznych.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Szczegóły zostaną podane podczas zajęć.

Wymagania wstępne i dodatkowe

uczestnictwo w zajęciach

Ćwiczenia przekładowe

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka Ścieżka: Językowa hindystyczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzHinS.230.5cb879db600ff.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p>
--	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	---	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Orientacja w podstawowych problemach przekładoznawczych oraz nabycie praktycznych umiejętności przekładoznawczych na przykładzie tekstów literackich w języku hindi.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe pojęcia stosowane w przekładoznawstwie	FOIN_K2_W01	zaliczenie
W2	pogłębioną wiedzę z zakresu historii tradycji literackiej języka hindi, zwłaszcza z zakresu literatury najnowszej	FOIN_K2_W02	projekt, zaliczenie
W3	ma świadomość kompleksowej natury języka hindi	FOIN_K2_W03	projekt, zaliczenie
W4	ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich	FOIN_K2_W05	projekt, zaliczenie
W5	zasady ochrony własności intelektualnej	FOIN_K2_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka hindi na język polski	FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U16	projekt, zaliczenie
U2	współpracować i dostrzegać konieczność współpracy przy rozwiązywaniu problemów przekładoznawczym o wysokim stopniu trudności	FOIN_K2_U14	projekt, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego doksztalcania się i rozwoju zawodowego oraz uczestnictwa w życiu kulturalnym, z wykorzystaniem różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	projekt, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	7	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	4	
przygotowanie do zajęć	15	
poprawa projektu	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 58	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	9	
poprawa projektu	4	
przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 62	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Elementy teorii przekładu	W1, W4, K1
2.	Tłumaczenie na język polski wybranych fragmentów utworów literatury hindi, artykułów naukowych, esejów literackich, tekstów krytycznych oraz branżowych	W2, W3, W4, U1, U2
3.	Omawianie wykonanych przez studenta tłumaczeń	W3, W5, U2, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt, zaliczenie	1) przygotowanie do zajęć i aktywne w nich uczestnictwo; 2) rozliczenie się z zadań przekładowych

Semestr 2

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt, zaliczenie	1) przygotowanie do zajęć i aktywne w nich uczestnictwo; 2) rozliczenie się z zadań przekładowych

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hindi na poziomie min. B1.



Interpretacja tekstów sanskryckich II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.210.5cb879e79a4a3.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Ugruntowanie znajomości trudniejszych zagadnień gramatycznych.
C2	Rozwijanie sprawności rozumienia tekstu sanskryckiego.
C3	Rozwijanie umiejętności przekładu tekstu sanskryckiego na język polski.
C4	Rozwijanie umiejętności analizy i interpretacji tekstu sanskryckiego.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma świadomość kompleksowej natury sanskrytu, jego złożoności i historycznej zmienności.	FOIN_K2_W03	zaliczenie na ocenę
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów sanskryckich.	FOIN_K2_W05	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego o charakterze ogólnym z sanskrytu na język polski.	FOIN_K2_U02	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi przeprowadzić pogłębioną analizę i interpretację tekstów sanskryckich w celu określenia ich znaczenia, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIN_K2_U05	zaliczenie na ocenę
U3	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością sanskrytu na poziomie zaawansowanym.	FOIN_K2_U07	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych napotykanym w czasie lektury sanskryckich tekstów.	FOIN_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	40	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będzie sanskrycki tekst wybrany przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	1. Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć i testów zaliczeniowych/kolokwium ustnego. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone są dwie nieobecności w semestrze.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość sanskrytu na poziomie średnio zaawansowanym



Literatura indyjskiego Południa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.210.5cb879e389c6e.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z okresami rozwoju i najważniejszymi utworami literatury tamilskiej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę o okresach rozwoju i najważniejszych utworach literatury tamilskiej.	FOIN_K2_W06	egzamin pisemny

W2	Student ma świadomość odrębności kulturowej Tamilnadu.	FOIN_K2_W06	egzamin pisemny
W3	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w zakresie badań nad literaturą tamilską.	FOIN_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FOIN_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi zinterpretować wybrane utwory literatury tamilskiej, określając ich miejsce w procesie historyczno-kulturowym oraz oddziaływanie społeczne.	FOIN_K2_U05	egzamin pisemny
U3	Student rozumie potrzebę ciągłego pogłębiania wiedzy na temat tradycji literackich i odrębności kulturowej południa Indii.	FOIN_K2_U16	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Tamilnadu i jest gotów działać na rzecz jego zachowania.	FOIN_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odrębność kulturowa Tamilnadu. Periodyzacja literatury tamilskiej. 2. Literatura <i>caṅkam</i> (antologie, konwencje poetyckie, <i>Tolkāppiyam</i>). 3. <i>Tirukkuṛai</i> i jego oddziaływanie społeczne. 4. Tamilska tradycja epicka (<i>Cilappatikāram</i>, <i>Maṇimēkalai</i>, <i>Cīvaka Cintāmaṇi</i>). 5. Specyfika tamilskiego ruchu <i>bhakti</i>. Literatura wisznuicka i śiwaicka. 6. <i>Ramajana</i> w tradycji tamilskiej (<i>Kamparāmāyaṇam</i>). 7. Główne purany tamilskie. 8. Odrodzenie tamilskie. Koncepcja Tamil <i>Aṇṇai</i>. Rozwój prozy. 9. Działalność Periyara. Self-respect Movement. 10. Główne nurty prozy współczesnej. Literatura dalicka. 11. Tradycje performatywne. Dramat współczesny. 	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1
----	--	----------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczalne są 3 nieobecności.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak

Indian Literature in English
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.210.5cb879e3a3656.21</p> <p>Języki wykładowe Polski, Angielski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
---	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem wykładu jest wprowadzenie do bogatego dziedzictwa literatury indyjskiej tworzonej w języku angielskim, od początków po wiek XXI.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną oraz uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie z zakresu Indian Literature in English oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach indologii oraz zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury w zakresie indologii oraz Indian Literature in English. Student ponadto ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu indologii w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, zwłaszcza anglojęzyczne. Potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych. Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych oraz ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i jest gotowy, by działać na rzecz jego zachowania.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Wprowadzenie do tradycji literackiej Indii określanej jako "anglojęzyczna literatura indyjska", od początków po wiek XXI.	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu końcowego jest obecność na wykładach, lektura fragmentów utworów omawianych twórców.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość j. angielskiego na poziomie pozwalającym na aktywne uczestnictwo w wykładzie prowadzonym w tym języku

Teoria przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.210.5cb094ff424af.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
---	--

Okres Semestr 1	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	Liczba punktów ECTS 1.0
---------------------------	--	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z elementami przekładoznawstwa
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania przekładów	FOIN_K2_W01	zaliczenie

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie	FOIN_K2_W01	zaliczenie
W3	Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego	FOIN_K2_W08	zaliczenie
W4	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach przekładoznawstwa	FOIN_K2_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków dotyczących krytyki przekładu	FOIN_K2_U06	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza i kieruje się jej zasadami	FOIN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przekład jako akt komunikacji językowej	W1, W2, W3, W4, U1, K1
2.	Ekwiwalencja dynamiczna i formalna; przekład niepełny; dosłowność; informacja eksplicytna i implicytna	W1, W2, W3, W4, U1, K1
3.	Znaki komunikacji niewerbalnej a przekład	W1, W2, W3, W4, U1, K1
4.	Semantyka A. Wierzbickiej a przekład	W1, W2, W3, W4, U1, K1
5.	Przekład a znaczenie referencyjne, pragmatyczne, emotywne i wewnątrzjęzykowe	W1, W2, W3, W4, U1, K1
6.	Rodzaj gramatyczny i płeć a przekład; przekład inkluzywny	W1, W2, W3, W4, U1, K1
7.	tłumaczenie ustne konferencyjne i środowiskowe	W1, W2, W3, W4, U1, K1
8.	tłumaczenie na potrzeby kina i telewizji	W1, W2, W3, W4, U1, K1
9.	przekład tekstów prawnych i prawniczych	W1, W2, W3, W4, U1, K1
10.	tłumaczenie przysięgłe	W1, W2, W3, W4, U1, K1

11.	przekład wspomagany komputerowo	W1, W2, W3, W4, U1, K1
12.	tłumaczenie tytułów dzieł	W1, W2, W3, W4, U1, K1
13.	norma europejska dotycząca zawodu tłumacza	W1, W2, W3, W4, U1, K1
14.	organizacje zrzeszające tłumaczy	W1, W2, W3, W4, U1, K1
15.	tłumacz literatury pięknej na rynku	W1, W2, W3, W4, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest obecność na zajęciach i udział w dyskusjach na nich prowadzonych.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa

Język angielski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.230.5ca7569692886.21</p> <p>Języki wykładowe Polski, Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p>
---	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów tj. min B2+ (według standardów ESOKJ) Przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka angielskiego. Wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	<p>student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - znać materiał gramatyczny na poziomie minimum średniozaawansowanym (w tym między innymi modal verbs, conditionals, reported speech, passives), - świadomie rozpoznawać, identyfikować i konstruować teksty o różnym charakterze i poziomie sformalizowania, identyfikować i konstruować nowe wyrazy w języku angielskim w oparciu o poznane sposoby wzbogacania słownictwa. - umieć rozumieć, definiować i wyjaśniać znaczenie słów, połączeń wyrazowych, zdań i tekstów angielskich po angielsku, tłumaczyć słowa z języka angielskiego na polski a także z języka polskiego na angielski, umieć zastosować poznane zasady z zakresu semantyki, gramatyki i słowotwórstwa demonstrując poprawność językową w nauczonym języku obcym - wykazywać się umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii</p>	FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07, FOIN_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - wykazywać się pogłębionymi umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii</p>	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U09, FOIN_K2_U10, FOIN_K2_U11, FOIN_K2_U12, FOIN_K2_U13, FOIN_K2_U14, FOIN_K2_U15	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<p>komunikowania swoich potrzeb, opinii, stanów emocjonalnych, wyrażania siebie w języku angielskim, a także pełnego rozumienia komunikatów werbalnych i pisemnych od innych osób. Posiada kompetencje społeczne i językowe do wyrażania postaw wobec innych członków grupy, umiejętność współpracy, rywalizacji, rozwiązywania problemów, posiada umiejętności asertywnego wyrażania opinii i rozumienia etyki zawodu i podejmowanych działań.</p>	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
lektorat	30	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
lektorat	30	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1

2.	Rozwijamy świadomość językową, poprawność w używaniu kolokacji, związków frazeologicznych, discourse makers. Położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego, w tym polepszenie wymowy zarówno pojedynczych słów jak i całych zdań.	W1, U1, K1
3.	W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-3, a w drugim 4-6 w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
lektorat	zaliczenie	Studenci podlegają zarówno ewaluacji stałej, na którą składają się: - ocena wypowiedzi ustnych, - obecność i aktywności na zajęciach, - pracy zleconej do przygotowania w domu a także ewaluacja postępów: - 3 testy zaliczeniowe w semestrze po zaliczeniu 3 semestrów na poziomie min. B2+ - egzamin pisemny i ustny.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
lektorat	zaliczenie	Studenci podlegają zarówno ewaluacji stałej, na którą składają się: - ocena wypowiedzi ustnych, - obecność i aktywności na zajęciach, - pracy zleconej do przygotowania w domu a także ewaluacja postępów: - 3 testy zaliczeniowe w semestrze po zaliczeniu 3 semestrów na poziomie min. B2+ - egzamin pisemny i ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Do podjęcia zajęć na lektoracie upoważnione są osoby ze znajomością języka angielskiego na poziomie co najmniej B2 (według standardów ESOKJ)

Seminarium magisterskie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.230.5ca756a7bc568.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
--	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 8.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 8.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Pogłębiona analiza wybranych tematów z zakresu literatury i kultury Indii i Azji Południowej związanych z przygotowywanymi przez studentów pracami magisterskimi
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07, FOIN_K2_W08	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U11, FOIN_K2_U12, FOIN_K2_U15, FOIN_K2_U16	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
konsultacje	20	
Przygotowanie prac pisemnych	50	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przeprowadzenie badań literaturowych	20	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	50	
przygotowanie pracy semestralnej	100	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 300	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Seminarium dotyczy zagadnień literatury i kultury Indii i Azji Południowej; szczególne zagadnienia formułowane są w zależności od zainteresowań studentów	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	prezentacja	aktywny udział w zajęciach, przygotowanie i przedstawienie prezentacji

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	prezentacja	aktywny udział w zajęciach, przygotowanie i przedstawienie prezentacji

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Drugi język indyjski – język tamilski

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna – indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.230.1559542143.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Umożliwienie uczącym się osiągnięcia biegłości językowej na poziomie A1 w zakresie języka tamilskiego poprzez rozwijanie językowej kompetencji komunikacyjnej, kompetencji socjolingwistycznej oraz kompetencji lingwistycznych.
C2	Przekazanie uczącym się wiedzy w zakresie realioznawstwa Tamilnadu.
C3	Rozwijanie i umacnianie motywacji do nauki języka tamilskiego.
C4	Rozwijanie strategii uczenia się oraz umiejętności oceny własnych umiejętności językowych.
C5	Rozwijanie świadomości interkulturowej, ciekawości i otwartości wobec innych narodów i kultur.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Po czterech semestrach kursu student posiada umiejętności językowe na poziomie A1 (według standardów ESOKJ) w zakresie języka tamilskiego.	FOIN_K2_U08	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FOIN_K2_U14	zaliczenie na ocenę
U3	Student rozumie potrzebę ciągłego rozwijania kompetencji językowych w zakresie języka tamilskiego.	FOIN_K2_U16	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	45	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
---------------------------	---

ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	45	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Zagadnienia gramatyczne realizowane w I semestrze:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liczba pojedyncza i mnoga rzeczowników. 2. Zaimki osobowe, wskazujące i pytajne. 3. Celownik rzeczowników i zaimków. 4. Czasowniki defektywne: <i>teri</i> i <i>puri</i>. 5. Czas przyszły. 6. Przymiotniki. 7. Tryb rozkazujący. 8. Czas teraźniejszy. 9. Liczebniki główne od 1 do 10. 	U1, U2, U3

2.	<p>Zagadnienia gramatyczne realizowane w II semestrze:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Konstrukcja wyrażająca posiadanie. 2. Bezokolicznik. 3. Liczebniki główne od 11 do 100. 4. Czasowniki defektywne: vēņtu, pōtu, piṭi. 5. Czas przyszły: 3 os. neutrum. 6. Przeczenie w trybie rozkazującym. 7. Miejsownik rzeczowników i zaimków. 8. Przeczenie w czasie przyszłym. 9. Przymiotniki derywowane. 10. Przysłówki. 	U1, U2, U3
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć, kartkówek i testu zaliczeniowego. 1. Warunkiem zaliczenia końcowego jest uzyskanie pozytywnej oceny ze wszystkich kartkówek, zadań domowych i testu zaliczeniowego. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone są dwie nieobecności w semestrze.

Semestr 2

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć, kartkówek i testu zaliczeniowego. 1. Warunkiem zaliczenia końcowego jest uzyskanie pozytywnej oceny ze wszystkich kartkówek, zadań domowych i testu zaliczeniowego. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone są dwie nieobecności w semestrze.



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Metodologia badań filologicznych

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.230.5cb879dae2fc2.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Metodologia badań literackich - Wykład ma na celu przedstawienie najważniejszych współczesnych teorii i metodologii i literaturoznawczych. Metodologia badań językoznawczych - Celem wykładu wprowadzenie w problematykę ogólnej metodologii nauki oraz w szczególności zagadnienia z zakresu metodologii badań językoznawczych
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii indyjskiej.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05	zaliczenie pisemne, zaliczenie, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień studiowanych w ramach filologii indyjskiej, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U12	zaliczenie pisemne, zaliczenie, egzamin
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i dla rozwiązania problemów badawczych zasięgać opinii opiekuna naukowego.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie, egzamin

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	10	
przygotowanie do egzaminu	20	

studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 70	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Metodologia badań literackich - Wykład ma na celu przedstawienie najważniejszych współczesnych teorii i metodologii i literaturoznawczych. Szczegóły zostaną podane w trakcie zajęć. Metodologia badań językoznawczych - Przedmiot stanowi wprowadzenie w metodologię badań językoznawczych na tle ogólnej metodologii nauk. Szczegóły zostaną podane w trakcie zajęć.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie pisemne, zaliczenie	szczegółowe informacje zostaną podane podczas zajęć

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin	szczegółowe informacje zostaną podane podczas zajęć

Wymagania wstępne i dodatkowe

udział w zajęciach



Filozofia indyjska II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.220.5cb879e437a24.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Filozofia
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0223Filozofia i etyka
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z wybranymi nurtami filozofii indyjskiej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna wybrane nurty filozofii indyjskiej, rozumie ich miejsce w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływanie społeczne, zna związaną z nimi literaturę filozoficzno-religijną.	FOIN_K2_W02	zaliczenie na ocenę

W2	Student zna wybrane kierunki rozwoju i osiągnięcia w zakresie badań nad filozofią indyjską.	FOIN_K2_W04	zaliczenie na ocenę
W3	Student zna wybrane metody analizy, interpretacji i wartościowania tekstów filozoficznych.	FOIN_K2_W05	zaliczenie na ocenę
W4	Student zna i rozumie powiązania indologii z innymi dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FOIN_K2_W07	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FOIN_K2_U03	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi przeprowadzić pogłębioną analizę i interpretację wskazanych tekstów filozoficznych, potrafi merytorycznie argumentować z wykorzystaniem poglądów innych autorów.	FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje i formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy z zakresu filozofii indyjskiej.	FOIN_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zajęcia poświęcone są wybranym tradycjom jogi.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wprowadzenie: etapy rozwoju i formy jogi. 2. Wczesne tradycje ascetyczne. Joga przedsystemowa. 3. System sankhji. 4. System jogi Patańdzalego. 5. Joga tantryczna. System pratjadhźni. 6. Elementy estetyki Abhinawagupty. 7. Tradycja hathajogi. 8. Swami Vivekananda i jego oddziaływanie społeczne. 9. Joga integralna Śri Aurobindo. 	W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1
----	---	----------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie na ocenę	1. Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć (lektura wskazanych tekstów źródłowych) i testu zaliczeniowego. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczalne są 2 nieobecności w semestrze.



Ćwiczenia przekładowe z literatury sanskryckiej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.220.5cb879e7e84e1.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest: 1. rozwijanie umiejętności analizy i interpretacji tekstu sanskryckiego, 2. rozwijanie umiejętności przekładu tekstu sanskryckiego na język polski, 3. rozwijanie kompetencji translatorskich w zakresie tłumaczenia tekstów sanskryckiej literatury.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu literatury sanskryckiej	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03	zaliczenie
W2	ma świadomość kompleksowej natury sanskrytu, jego złożoności i historycznej zmienności	FOIN_K2_W03	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością sanskrytu w stopniu umożliwiającym samodzielną lekturę oryginalnych tekstów sanskryckich	FOIN_K2_U01, FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U03	zaliczenie
U2	potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U15	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych	FOIN_K2_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie pracy semestralnej	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

burza mózgów, analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	obecność i przygotowanie do zajęć

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość sanskrytu na poziomie średnio zaawansowanym



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.220.5ca75696652f3.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada wiedzę z zakresu polskiego oraz unijnego i międzynarodowego prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego, prawa własności przemysłowej), z uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (m.in. plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku. Student zna zasady obrotu prawami własności intelektualnej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem wybranego orzecznictwa (dotyczącego aktualnych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne).	FOIN_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi są łączone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw w tym w internecie, w przypadku plagiatu; zasady nabywania praw do dóbr niematerialnych).	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U16	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego rozwoju zawodowego z uwzględnieniem reguł prawa własności intelektualnej.	FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	3	
analiza aktów normatywnych	4	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	12	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 29	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, K1

2.	1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony wybranych kategorii utworów, w tym utworów zależnych (tłumaczeń), prac dyplomowych, opracowań naukowych, 2) podmiot prawa autorskiego (utwory współautorskie, utwory pracownicze) 3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich (m.in. w internecie, plagiat) 4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji oraz działalności gospodarczej) 5) umowy z zakresu prawa autorskiego 6) zasady wykorzystywania praw własności intelektualnej (znaki towarowe, wzory przemysłowe, wynalazki, tajemnica przedsiębiorstwa) w sferze działalności edukacyjnej oraz gospodarczej.	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Interpretacja tekstów sanskryckich III

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.220.5cb879e80d906.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przygotowanie studentów do samodzielnej lektury, analizy i interpretacji wybranych tekstów sanskryckich.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W07	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U12	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	udział w zajęciach, zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne i dodatkowe

dobra i bardzo dobra znajomość sanskrytu, zaliczenie I roku i I semestru II roku zajęć z Interpretacji tekstów sanskryckich



Interpretacja tekstów sanskryckich IV

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.220.5cb879e82d551.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przygotowanie studentów do samodzielnej lektury, analizy i interpretacji wybranych tekstów sanskryckich.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W07	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U12	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	aktywny udział w zajęciach, zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa; dopuszczalne dwie nieobecności.

Warunkiem uczestniczenia w zajęciach jest dobra i bardzo dobra znajomość sanskrytu



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka hindi-urdu Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa hindystyczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJezHinS.240.5cb879e609373.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Nauka języka urdu przy jednoczesnym pogłębianiu znajomości języka hindi. Usprawnienie umiejętności czytania i pisania w języku urdu Wykształcenie umiejętności wykorzystywania zasobów języka hindi w trakcie posługiwania się językiem urdu oraz wykorzystywania zasobów języka urdu w trakcie posługiwania się językiem hindi.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	- pismo w języku urdu, - ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę dotyczącą języków i tradycji kulturowej hindi i urdu, - ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej,	FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03, FOIN_K2_W06	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	- posługiwać się językiem urdu na poziomie A2, - posługiwać się językiem hindi na poziomie B1 w kręgu kultury muzułmańskiej lub z wykorzystaniem słownictwa charakterystycznego dla urdu - posługiwać się językiem hindi w sposób umożliwiający świadome dopasowanie jednostek leksykalnych do kontekstu sytuacyjnego lub do kręgu kulturowego rozmówcy	FOIN_K2_U01, FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U08, FOIN_K2_U14, FOIN_K2_U16	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ma świadomość różnorodności dziedzictwa kulturowego subkontynentu indyjskiego	FOIN_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Kształcenie biegłości w posługiwaniu się pismem urdu. Ćwiczenia w pisaniu i czytaniu; ćwiczenia gramatyczne uwzględniające elementy słowotwórstwa. Lektura tekstów w językach urdu i hindi, konwersacje. Wzbogacanie słownictwa oraz poszerzanie wiadomości gramatycznych poprzez ćwiczenia. Kształcenie umiejętności wypowiedzania się na zadany temat oraz komunikowania się w różnych sytuacjach życiowych. Opowiadanie/streszczenie oraz tłumaczenie przeczytanego tekstu/ fragmentu obejrzanego filmu. Rozumienie ze słuchu na podstawie tekstów, piosenek czy fragmentów filmów w językach hindi i urdu.</p>	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, analiza tekstów, inscenizacja, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	<p>Student zobowiązany jest do obecności na zajęciach; więcej niż 20% nieobecności w semestrze jest równoznaczne z niedopuszczeniem do egzaminu. Student ma prawo do 4 nieusprawiedliwionych nieobecności; za nieobecności nadprogramowe dostaje teksty lub ćwiczenia dodatkowe do indywidualnego zaliczenia. Dodatkowymi warunkami uzyskania zaliczenia są: - aktywne uczestnictwo w zajęciach; - zaliczenie wszystkich kartkówek i kolokwiiów cząstkowych; - rozliczenie się ze wszystkich prac domowych (wypracowań). Na zaliczenie pisemne składają się ćwiczenia sprawdzające stopień opanowania leksyki i gramatyki (tłumaczenia z i na języki hindi i urdu, uzupełnianie brakujących części zdania, transformacje struktur gramatycznych itp.) oraz umiejętność konstruowania wypowiedzi w nauczanych językach. Warunkiem otrzymania oceny pozytywnej jest uzyskanie co najmniej 51% punktów.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Opanowanie języka hindi na poziomie B1 oraz języka urdu na poziomie A1
Przedmiot sekwencyjny - konieczność zaliczenia kursu w semestrze poprzedzającym.

Indyjskie tradycje religijne
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.240.5cb879e49f043.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0221Religia i teologia</p>
---	---

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Rozwinięcie problematyki indyjskich tradycji religijnych.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną oraz uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach indologii.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student przy rozwiązywaniu problemów w zakresie indologii potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i jest gotowy, by działać na rzecz jego zachowania.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
przygotowanie do egzaminu	18	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Najważniejsze tradycje religijne Azji Południowej prezentowane są w szerszym kontekście kultury regionu, a ich opis odnosi się zarówno do literatury źródłowej powstającej na przestrzeni kilku tysięcy lat jak i praktycznego aspektu ich funkcjonowania w regionie. W ramach wykładu omawiane są następujące zagadnienia: religia Wed, vedāṅga, buddyzm, dżinizm, Tradycje hinduistyczne, Tradycje tantryczne: śiwaizm, Tradycje tantryczne: wiśnuizm, inicjacja - dīkṣā, kult świątynny, sztuka religijna, kult wizerunków śaiwa i waisznawa, późniejsze tradycje śiwaickie, późniejsze tradycje wiśnuickie.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny / ustny	obecność na wykładach, egzamin (szczegółowe warunki ustalane są na zajęciach)

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość podstawowych zagadnień kultury Indii i Azji Pd.; uczestnictwo w zajęciach ułatwia podstawowa znajomość sanskrytu



Interpretacja tekstów sanskryckich I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.240.5cb879e78086c.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	ugruntowanie znajomości trudniejszych zagadnień gramatycznych
C2	rozwijanie sprawności rozumienia tekstu sanskryckiego
C3	rozwijanie umiejętności przekładu tekstu sanskryckiego na język polski
C4	rozwijanie umiejętności analizy i interpretacji tekstu sanskryckiego

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma świadomość kompleksowej natury sanskrytu, jego złożoności i historycznej zmienności.	FOIN_K2_W03	zaliczenie na ocenę
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów sanskryckich.	FOIN_K2_W05	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego o charakterze ogólnym z sanskrytu na język polski.	FOIN_K2_U02	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi przeprowadzić pogłębioną analizę i interpretację tekstów sanskryckich w celu określenia ich znaczenia, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIN_K2_U05	zaliczenie na ocenę
U3	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością sanskrytu na poziomie zaawansowanym.	FOIN_K2_U07	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje i formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy.	FOIN_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	40	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	1. Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć oraz zaliczenia ustnego/pisemnego na zakończenie kursu. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone są dwie nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności wymagają wykonania określonego zadania (przekładu fragmentu tekstu).

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość sanskrytu na poziomie średnio zaawansowanym

Ćwiczenia przekładowe

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka Ścieżka: Językowa hindystyczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzHinS.2C0.5cb879db600ff.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p>
--	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	---	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie z wybranymi problemami przekładoznawczymi oraz pogłębianie praktycznych umiejętności przekładoznawczych na przykładzie tekstów literackich w języku hindi.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	wybrane pojęcia stosowane w przekładoznawstwie	FOIN_K2_W01	zaliczenie
W2	pogłębioną wiedzę z zakresu historii tradycji literackiej języka hindi, zwłaszcza z zakresu literatury najnowszej	FOIN_K2_W02	projekt, zaliczenie
W3	ma świadomość kompleksowej natury języka hindi	FOIN_K2_W03	projekt, zaliczenie
W4	ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich	FOIN_K2_W05	projekt, zaliczenie
W5	zasady ochrony własności intelektualnej	FOIN_K2_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka hindi na język polski	FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U16	projekt, zaliczenie
U2	współpracować i dostrzegać konieczność współpracy przy rozwiązywaniu problemów przekładoznawczym o wysokim stopniu trudności	FOIN_K2_U14	projekt, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego oraz uczestnictwa w życiu kulturalnym, z wykorzystaniem różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	projekt, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	4	
przygotowanie do zajęć	12	
poprawa projektu	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 59	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	10	
poprawa projektu	2	
przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 61	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wybrane elementy teorii przekładu	W1, W4, K1
2.	Tłumaczenie na język polski wybranych fragmentów utworów literatury hindi, artykułów naukowych, esejów literackich, tekstów krytycznych oraz branżowych	W2, W3, W4, U1, U2
3.	Omawianie wykonanych przez studenta tłumaczeń	W3, W5, U2, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

burza mózgów, analiza tekstów, metoda projektów, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt, zaliczenie	1) przygotowanie do zajęć i aktywne w nich uczestnictwo; 2) rozliczenie się z zadań przekładowych

Semestr 4

Metody nauczania:

burza mózgów, analiza tekstów, metoda projektów, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt, zaliczenie	1) przygotowanie do zajęć i aktywne w nich uczestnictwo; 2) rozliczenie się z zadań przekładowych

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hindi na poziomie B1/B2

Wybrane aspekty kulturowe, historyczne i polityczne subkontynentu
indyjskiego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna – indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.2C0.5cb879e4ba0a0.21</p> <p>Języki wykładowe Polski, Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Nauki o kulturze i religii, Historia, Filozofia</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0288 Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące sztukę i przedmioty humanistyczne</p>
---	---

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas wykładu zostaną przedstawione wybrane kulturowe, historyczne i polityczne subkontynentu indyjskiego.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie w sposób pogłębiony i uporządkowany: aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie lub literaturoznawstwie lub w naukach pomocniczych lub pokrewnych; wybrane kierunki rozwoju i osiągnięcia dyscyplin humanistycznych; metody analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury; miejsce i znaczenie filologii w systemie nauk humanistycznych oraz jej powiązania z tymi dyscyplinami.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie: wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, integrując wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych; rozpoznawać, dogłębnie analizować i interpretować teksty kultury; formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze, dobierać adekwatne metody i narzędzia; dyskutować, merytorycznie argumentować oraz formułować i syntetyzować wnioski.	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U11, FOIN_K2_U12, FOIN_K2_U13, FOIN_K2_U15, FOIN_K2_U16	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceny informacji i formułowania krytycznych sądów na temat posiadanej wiedzy; doceniania wartości dziedzictwa kulturowego i działań na rzecz jego zachowania.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć

wykład	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wykład "Wybrane aspekty kulturowe, historyczne i polityczne subkontynentu indyjskiego" przekazuje treści z zakresu językoznawstwa i/lub literaturoznawstwa i/lub filozofii i/lub historii i/lub kultury i/lub religii. Szczegółowy zakres tematyczny określony jest nazwą wykładu i precyzowany przez prowadzącego w trakcie pierwszych zajęć.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Obecność na zajęciach i aktywny w nich udział.

Semestr 4

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Obecność na zajęciach i aktywny w nich udział.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Interpretacja tekstów sanskryckich II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.240.5cb879e79a4a3.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest: 1. ugruntowanie znajomości trudniejszych zagadnień gramatycznych, 2. rozwijanie sprawności rozumienia tekstu sanskryckiego, 3. rozwijanie umiejętności przekładu tekstu sanskryckiego na język polski, 4. rozwijanie umiejętności analizy i interpretacji tekstu sanskryckiego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma świadomość kompleksowej natury sanskrytu, jego złożoności i historycznej zmienności	FOIN_K2_W03	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością sanskrytu w stopniu umożliwiającym samodzielną lekturę oryginalnych tekstów sanskryckich i przekład tekstu na język polski	FOIN_K2_U02	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych napotykanym w czasie lektury sanskryckich tekstów	FOIN_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	40	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	obecność na zajęciach i przygotowanie do nich

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach obowiązkowa; dopuszczalne dwie nieobecności

warunkiem uczestnictwa jest znajomość sanskrytu na poziomie średnio zaawansowanym

Język angielski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.240.5ca7569692886.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p>
---	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów tj. min B2+ (według standartów ESOKJ) Przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka angielskiego. Wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - znać materiał gramatyczny na poziomie minimum średniozaawansowanym (w tym między innymi modal verbs, conditionals, reported speech, passives), - świadomie rozpoznawać, identyfikować i konstruować teksty o różnym charakterze i poziomie sformalizowania, identyfikować i konstruować nowe wyrazy w języku angielskim w oparciu o poznane sposoby wzbogacania słownictwa. - umieć rozumieć, definiować i wyjaśniać znaczenie słów, połączeń wyrazowych, zdań i tekstów angielskich po angielsku, tłumaczyć słowa z języka angielskiego na polski a także z języka polskiego na angielski, umieć zastosować poznane zasady z zakresu semantyki, gramatyki i słowotwórstwa demonstrując poprawność językową w nauczonym języku obcym - wykazywać się umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii</p>	<p>FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07, FOIN_K2_W08</p>	<p>egzamin ustny, zaliczenie</p>
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<p>student ma osiągnąć kompetencję językową na poziomie co najmniej B2, a w tym powinien: - wykazywać się pogłębionymi umiejętnościami filologicznymi w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego. - być w stanie decydować o odpowiednim doborze słów w wyrażeniach tak by samodzielnie interpretować, uzasadniać i oceniać dobór słów w celu precyzyjnego odzwierciedlenia znaczenia, poglądów i opinii</p>	<p>FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U09, FOIN_K2_U10, FOIN_K2_U11, FOIN_K2_U12, FOIN_K2_U13, FOIN_K2_U14, FOIN_K2_U15</p>	<p>egzamin ustny, zaliczenie</p>
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<p>komunikowania swoich potrzeb, opinii, stanów emocjonalnych, wyrażania siebie w języku angielskim, a także pełnego rozumienia komunikatów werbalnych i pisemnych od innych osób. Posiada kompetencje społeczne i językowe do wyrażania postaw wobec innych członków grupy, umiejętność współpracy, rywalizacji, rozwiązywania problemów, posiada umiejętności asertywnego wyrażania opinii i rozumienia etyki zawodu i podejmowanych działań.</p>	<p>FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03</p>	<p>egzamin ustny, zaliczenie</p>

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
lektorat	30
przygotowanie do ćwiczeń	5
przygotowanie do sprawdzianu	10

przygotowanie do egzaminu	10	
uczestnictwo w egzaminie	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 59	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Zajęcia koncentrują się na systematycznym i uporządkowanym rozwijaniu umiejętności i technik językowych na poziomie zaawansowanym B2+ lub C1 wymaganych do zdania egzaminu na tym poziomie. Używając wielorakich metod i procedur kształcone są następujące umiejętności w języku angielskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czytanie - poszerzanie słownictwa - słuchanie - przyswajanie i ćwiczenie gramatyki - posługiwanie się językiem angielskim - pisanie - mówienie <p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-4, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1
2.	<p>W pierwszym semestrze w ramach zajęć realizowany jest podręcznik English File rozdziały 1-3, a w drugim 4-6, w którym położony jest szczególny nacisk na opanowanie języka mówionego. W trakcie zajęć objaśniane są kolokacje, związki frazeologiczne oraz konstrukcje gramatyczne. Studenci rozmawiają na zadane tematy, robią ćwiczenia dotyczące przerobionego słownictwa i zagadnień gramatycznych.</p>	W1, U1, K1
3.	<p>Położony jest szczególny nacisk na opanowanie poprawności gramatycznej, a także świadomości językowej. Studenci po zapoznaniu się z materiałem gramatycznym wykonują ćwiczenia których celem jest utrwalenie materiału.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, konsultacje. Na zajęciach wykorzystywana jest także metoda: Communicative Language Teaching, The Silent Way i Total Physical Response..

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
lektorat	egzamin ustny, zaliczenie	<p>Studenci podlegają zarówno ewaluacji stałej, na którą składają się:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ocena wypowiedzi ustnych, - obecność i aktywności na zajęciach, - pracy zleconej do przygotowania w domu a także ewaluacja postępów: - 3 testy zaliczeniowe w semestrze po zaliczeniu 3 semestrów na poziomie min. B2+ - egzamin ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Do podjęcia zajęć na lektoracie upoważnione są osoby ze znajomością języka angielskiego na poziomie co najmniej B2 (według standardów ESOKJ)

Seminarium magisterskie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.240.5ca756a7bc568.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
--	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 8.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Seminarium magisterskie poświęcone jest praktycznym i teoretycznym aspektom dotyczącym pisania pracy magisterskiej umocowanej tematycznie w ramach kierunku filologia indyjska.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	: ma pogłębioną oraz uporządkowaną w ramach indologii: z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych; ma pogłębioną wiedzę w zakresie literatur hindi/urdu lub sanskrytu, ma wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych; rozumie powiązania indologii z innymi dyscyplinami naukowymi w humanistyce, rozumie wybrane metody analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07, FOIN_K2_W08	prezentacja, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	:wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne; potrafi integrować wiedzę z różnych dyscyplin humanistycznych przy rozwiązywaniu problemów w zakresie indologii; rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem różnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego; posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków oraz potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze dotyczące zagadnień studiowanych w ramach indologii, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U11, FOIN_K2_U12, FOIN_K2_U13, FOIN_K2_U15, FOIN_K2_U16	prezentacja, zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	: oceny odbieranych informacji, formułowania krytycznych sądów na temat posiadanej wiedzy oraz zasięga opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Indii w jego różnorodności i jest gotowy, by działać na rzecz jego zachowania; / rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	prezentacja, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
zbieranie informacji do zadanej pracy	20
przygotowanie projektu	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20

studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przeprowadzenie badań literaturowych	10	
analiza źródeł historycznych	20	
rozwiązywanie zadań problemowych	30	
konsultacje	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Seminarium magisterskie poświęcone jest pracy nad teoretycznymi i praktycznymi zagadnieniami związanymi z pisaniem pracy magisterskiej w ramach filologii indyjskiej. Szczegółowe kwestie zostaną przedstawione i omówione podczas zajęć.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, analiza przypadków, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	prezentacja, zaliczenie	czynne i regularne uczestnictwo w zajęciach, prezentacja postępów w tworzeniu pracy magisterskiej

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność obowiązkowa.



Drugi język indyjski – język tamilski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna – indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.240.1559542143.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Umożliwienie uczącym się osiągnięcia biegłości językowej na poziomie A1 w zakresie języka tamilskiego poprzez rozwijanie językowej kompetencji komunikacyjnej, kompetencji socjolingwistycznej oraz kompetencji lingwistycznych.
C2	Przekazanie uczącym się wiedzy w zakresie realioznawstwa Tamilnadu.
C3	Rozwijanie i umacnianie motywacji do nauki języka tamilskiego.
C4	Rozwijanie strategii uczenia się oraz umiejętności oceny własnych umiejętności językowych.
C5	Rozwijanie świadomości interkulturowej, ciekawości i otwartości wobec innych narodów i kultur.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Po czterech semestrach kursu student posiada umiejętności językowe na poziomie A1 (według standardów ESOKJ) w zakresie języka tamilskiego.	FOIN_K2_U08	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FOIN_K2_U14	zaliczenie na ocenę
U3	Student rozumie potrzebę ciągłego rozwijania kompetencji językowych w zakresie języka tamilskiego.	FOIN_K2_U16	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	45	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Zagadnienia gramatyczne realizowane w I semestrze II roku:	U1, U2, U3
	1. Biernik rzeczowników i zaimków.	
	2. Bezokolicznik + lām.	
	3. Bezokolicznik + kūtātu.	
	4. Locativus rzeczowników oznaczających istoty rozumne.	
	5. Ablativus rzeczowników i zaimków.	
	6. Główne postpozycje.	
	7. Przeczenie w czasie teraźniejszym.	
	8. Przymiotniki.	
	9. Przysłówki.	
10. Imiesłów przymiotnikowy względny czasu teraźniejszego.		

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć, kartkówek i testu zaliczeniowego. 1. Warunkiem zaliczenia końcowego jest uzyskanie pozytywnej oceny ze wszystkich kartkówek, zadań domowych i testu zaliczeniowego. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone są dwie nieobecności w semestrze.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie I roku kursu języka tamilskiego.

Wykład monograficzny w dziedzinie nauk humanistycznych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.2C0.5cb879d7b1b0e.21</p> <p>Języki wykładowe Polski, Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Nauki o kulturze i religii, Historia, Filozofia</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0288Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące sztukę i przedmioty humanistyczne</p>
--	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie wiedzy z zakresu różnych dyscyplin humanistycznych, pozostających w związku przedmiotowym bądź metodologicznym z filologią orientalną.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	w sposób pogłębiony i uporządkowany: aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych; wybrane kierunki rozwoju i osiągnięcia dyscyplin humanistycznych; metody analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury; miejsce i znaczenie filologii w systemie nauk humanistycznych oraz jej powiązania z tymi dyscyplinami.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie: wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, integrując wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych; rozpoznawać, dogłębnie analizować i interpretować teksty kultury; formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze, dobierać adekwatne metody i narzędzia; dyskutować, merytorycznie argumentować oraz formułować i syntetyzować wnioski.	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U11, FOIN_K2_U12, FOIN_K2_U13, FOIN_K2_U15, FOIN_K2_U16	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	: oceny informacji i formułowania krytycznych sądów na temat posiadanej wiedzy; doceniania wartości dziedzictwa kulturowego i działań na rzecz jego zachowania.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	

przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wykład monograficzny przekazuje treści z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, filozofii, historii, kultury i/lub religii. Szczegółowy zakres tematyczny określony jest nazwą wykładu i precyzowany przez prowadzącego w trakcie pierwszych zajęć.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Obecność na zajęciach i aktywny w nich udział.

Semestr 4

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Obecność na zajęciach i aktywny w nich udział.



Ćwiczenia przekładowe z literatury sanskryckiej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.280.5cb879e7e84e1.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest: 1. rozwijanie umiejętności analizy i interpretacji tekstu sanskryckiego, 2. rozwijanie umiejętności przekładu tekstu sanskryckiego na język polski, 3. rozwijanie kompetencji translatorskich w zakresie tłumaczenia tekstów sanskryckiej literatury.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu literatury sanskryckiej	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03	zaliczenie
W2	ma świadomość kompleksowej natury sanskrytu, jego złożoności i historycznej zmienności	FOIN_K2_W03	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością sanskrytu w stopniu umożliwiającym samodzielną lekturę oryginalnych tekstów sanskryckich	FOIN_K2_U01, FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U03	zaliczenie
U2	potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U15	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych	FOIN_K2_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie pracy semestralnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	uczestnictwo i przygotowanie do zajęć

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość sanskrytu na poziomie średnio zaawansowanym



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka hindi-urdu Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa hindystyczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJezHinS.280.5cb879e609373.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Nauka języka urdu przy jednoczesnym pogłębianiu znajomości języka hindi. Usprawnienie umiejętności czytania i pisania w języku urdu Wykształcenie umiejętności wykorzystywania zasobów języka hindi w trakcie posługiwania się językiem urdu oraz wykorzystywania zasobów języka urdu w trakcie posługiwania się językiem hindi.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	- pismo w języku urdu, - ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę dotyczącą języków i tradycji kulturowej hindi i urdu, - ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej,	FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03, FOIN_K2_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	- posługiwać się językiem urdu na poziomie A2, - posługiwać się językiem hindi na poziomie B1 w kręgu kultury muzułmańskiej lub z wykorzystaniem słownictwa charakterystycznego dla urdu - posługiwać się językiem hindi w sposób umożliwiający świadome dopasowanie jednostek leksykalnych do kontekstu sytuacyjnego lub do kręgu kulturowego rozmówcy	FOIN_K2_U01, FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U08, FOIN_K2_U14, FOIN_K2_U16	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ma świadomość różnorodności dziedzictwa kulturowego subkontynentu indyjskiego	FOIN_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
przygotowanie do egzaminu	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Kształcenie biegłości w posługiwaniu się pismem urdu. Ćwiczenia w pisaniu i czytaniu; ćwiczenia gramatyczne uwzględniające elementy słowotwórstwa. Lektura tekstów w językach urdu i hindi, konwersacje. Wzbogacanie słownictwa oraz poszerzanie wiadomości gramatycznych poprzez ćwiczenia. Kształcenie umiejętności wypowiadania się na zadany temat oraz komunikowania się w różnych sytuacjach życiowych. Opowiadanie/streszczenie oraz tłumaczenie przeczytanego tekstu/ fragmentu obejrzanego filmu. Rozumienie ze słuchu na podstawie tekstów, piosenek czy fragmentów filmów w językach hindi i urdu.</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, inscenizacja, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, ćwiczenia laboratoryjne, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	<p>Student zobowiązany jest do obecności na zajęciach; więcej niż 20% nieobecności w semestrze jest równoznaczne z niedopuszczeniem do egzaminu. Student ma prawo do 4 nieusprawiedliwionych nieobecności; za nieobecności nadprogramowe dostaje teksty lub ćwiczenia dodatkowe do indywidualnego zaliczenia. Dodatkowymi warunkami uzyskania zaliczenia są: - aktywne uczestnictwo w zajęciach; - zaliczenie wszystkich kartkówek i kolokwii cząstkowych; - rozliczenie się ze wszystkich prac domowych (wypracowań). Na egzamin pisemny składają się ćwiczenia sprawdzające stopień opanowania pisma urdu, a także leksyki i gramatyki (tłumaczenia z i na język hindi i urdu, uzupełnianie brakujących części zdania, transformacje struktur gramatycznych). Na egzamin ustny składa się umiejętność poprawnego konstruowania wypowiedzi w nauczonym języku oraz rozmowa na zadany temat.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Opanowanie języka hindi na poziomie B1 oraz języka urdu na poziomie A1

Islam w Azji Południowej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.280.5cb879e52de8a.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0221Religia i teologia</p>
---	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedmiot ma na celu zapoznanie studentów ze specyfiką islamu w Azji Południowej
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student zna i rozumie miejsce islamu w religiach świata	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07, FOIN_K2_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać analizować i użytkować informacje na temat islamu w Azji Południowej, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05	egzamin ustny
U2	Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków na temat specyfiki islamu w Azji Południowej.	FOIN_K2_U06	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany do oceny i selekcjonowania informacji na temat islamu w Azji Południowej oraz ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Azji Południowej w jego różnorodności.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas kursu przedstawiana jest historia, charakterystyka oraz specyfika islamu w Azji Południowej	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	obecność, egzamin

Wymagania wstępne i dodatkowe

wiedza o różnorodności tradycji religijnych Azji Południowej



Interpretacja tekstów sanskryckich III

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.280.5cb879e80d906.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przygotowanie studentów do samodzielnej lektury, analizy i interpretacji wybranych tekstów sanskryckich.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W07	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U12	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	aktywny udział w zajęciach, zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne i dodatkowe

dobra i bardzo dobra znajomość sanskrytu, zaliczenie I roku i I semestru II roku zajęć z Interpretacji tekstów sanskryckich



Interpretacja tekstów sanskryckich IV

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna - indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka Ścieżka: Językowa sanskrytologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFOINJęzSanS.280.5cb879e82d551.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przygotowanie studentów do samodzielnej lektury, analizy i interpretacji wybranych tekstów sanskryckich.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W07	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FOIN_K2_U02, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U12	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedmiotem analizy i interpretacji będą sanskryckie teksty wybrane przez prowadzącego w zgodzie z własnym profilem badawczym i zainteresowaniami grupy.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	aktywny udział w zajęciach, zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach obowiązkowa; dopuszczalne dwie nieobecności
Warunkiem uczestnictwa w zajęciach jest dobra i bardzo dobra znajomość sanskrytu.

Seminarium magisterskie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia orientalna - indologia</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl kształcenia 2021/22</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.280.5ca756a7bc568.21</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p>
--	--

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 14.0</p>
-----------------------------------	--	--

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Seminarium magisterskie poświęcone jest praktycznym i teoretycznym aspektom dotyczącym pisania pracy magisterskiej tematycznie w ramach kierunku filologia indyjska. Zajęcia poświęcone indywidualnej oraz grupowej pracy nad tematami z zakresu literatury i kultury Indii i Azji Południowej związanymi z przygotowywanymi przez studentów pracami magisterskimi.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	: ma pogłębioną oraz uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach indologii; ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury oraz o miejscu i znaczeniu indologii w systemie nauk humanistycznych, o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FOIN_K2_W01, FOIN_K2_W02, FOIN_K2_W03, FOIN_K2_W04, FOIN_K2_W05, FOIN_K2_W06, FOIN_K2_W07, FOIN_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	: wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne; integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych; rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Student potrafi przeprowadzić merytoryczną argumentację z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułować i syntetyzować wnioski; porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach indologii; określać priorytety przy realizacji zadań.	FOIN_K2_U03, FOIN_K2_U04, FOIN_K2_U05, FOIN_K2_U06, FOIN_K2_U07, FOIN_K2_U11, FOIN_K2_U12, FOIN_K2_U13, FOIN_K2_U15, FOIN_K2_U16	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest przygotowany, by oceniać odbierane informacje, formułować krytyczne sądy na temat posiadanej wiedzy i zasięgać opinii opiekuna naukowego dla rozwiązania problemów badawczych; ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i jest gotowy, by działać na rzecz jego zachowania; rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FOIN_K2_K01, FOIN_K2_K02, FOIN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
zbieranie informacji do zadanej pracy	30
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50
przeprowadzenie badań literaturowych	30
analiza źródeł historycznych	30
analiza problemu	20
konsultacje	30
przygotowanie pracy dyplomowej	200

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 420	ECTS 14.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Seminarium magisterskie poświęcone jest praktycznym i teoretycznym aspektom dotyczącym pisania pracy magisterskiej tematycznie w ramach kierunku indologia. Zajęcia poświęcone indywidualnej oraz grupowej pracy nad tematami z zakresu literatury i kultury Indii i Azji Południowej związanymi z przygotowywanymi przez studentów pracami magisterskimi.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, analiza przypadków, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	regularne i czynne uczestnictwo w zajęciach, złożenie pracy dyplomowej, poprawnej pod względem merytorycznym, edycyjnym i redakcyjnym.

Wymagania wstępne i dodatkowe

uczestnictwo w zajęciach



Drugi język indyjski – język tamilski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia orientalna – indologia	Cykl kształcenia 2021/22
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFOINS.280.1559542143.21
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Umożliwienie uczącym się osiągnięcia biegłości językowej na poziomie A1 w zakresie języka tamilskiego poprzez rozwijanie językowej kompetencji komunikacyjnej, kompetencji socjolingwistycznej oraz kompetencji lingwistycznych.
C2	Przekazanie uczącym się wiedzy w zakresie realioznawstwa Tamilnadu.
C3	Rozwijanie i umacnianie motywacji do nauki języka tamilskiego.
C4	Rozwijanie strategii uczenia się oraz umiejętności oceny własnych umiejętności językowych.
C5	Rozwijanie świadomości interkulturowej, ciekawości i otwartości wobec innych narodów i kultur.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Po czterech semestrach kursu student posiada umiejętności językowe na poziomie A1 (według standardów ESOKJ) w zakresie języka tamilskiego.	FOIN_K2_U08	egzamin
U2	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FOIN_K2_U14	egzamin
U3	Student rozumie potrzebę ciągłego rozwijania kompetencji językowych w zakresie języka tamilskiego.	FOIN_K2_U16	egzamin

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	45	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zagadnienia gramatyczne realizowane w II semestrze II roku:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liczebniki główne – utrwalenie. 2. Liczebniki porządkowe. 3. Genetivus rzeczowników i zaimków. 4. Sociativus rzeczowników i zaimków. 5. Instrumentalis rzeczowników i zaimków. 6. Czasownik defektywny mutiyum. 7. Rzeczowniki odprzymiotnikowe. 8. Postpozycje. 9. Bezokolicznik + t̄tum. 10. Zdania z bezokolicznikiem. 	U1, U2, U3
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa, przygotowania do zajęć, kartkówek i testu zaliczeniowego. 1. Warunkiem zaliczenia końcowego jest uzyskanie pozytywnej oceny ze wszystkich kartkówek, zadań domowych i testu zaliczeniowego. 2. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone są dwie nieobecności w semestrze.